

**Nan Omona ay Solat Pablo  
isnan iTesalonica**  
**Nan Makwani Maipoon isnan  
Inmona ay Solat Pablo isnan  
iTesalonica**

Tesalonica nan kapital nan Macedonia ay esa'y probinsiyan nan Roma. Wad-ay cha nan mamati ischi khapo isnan nen-isolowan Pablo isnan kinmaanana id Filipos. Ngem awni ya ket wad-ay cha nan Judio ay omapal khapo isnan inmabfolotan nan faken Judio isnan insos-olon Pablo ken chaicha maipoon ken Jesu Cristo. Sa cha't inaposan, isonga napilit ay kinmaan id Tesalonica. Isnan inomchanana id Corinto ke na't chengngen ken Timoteo ay ib-ana ay men-isos-olo nan mapap-alikhatan nan mamati id Tesalonica.

Isonga insolat Pablo nan naay omona ay solatna isnan iTesalonica tatno pabfikasena ya liwliwaena nan mamati ischi. Nenyaman siya khapo isnan chinngena ay khawis ya ab-afikas nan pammaticha ya layadcha. Inpasmekna nan kasasaad nan fiyagna issan nakitey-ana ken chaicha sa na't infakha nan songfat nan sinas-alodsodcha maipoon isnan kasin omaliyan Jesu Cristo. Tay sinalodsodcha mo mabfalin ay maitapi isnan fiyag ay maid pengpengna nan mamati ay apchas natey isnan omaliyan Cristo. Sinalodsodcha akhes mo kaatna nan kasin omaliyana. Mabfalin ay mafasa nan songfat nan salodsod ay naay isnan

ikap-at ya ikalma ay kapitolo.

### **Nan Linaona**

Nan lapon nan solat 1:1

Nan manayawan Pablo ken Apo Dios khapo  
isnan iTesalonica 1:2 - 3:13

Tokhon maipoon isnan okhalin nan mamati 4:1-  
12

Fagfakha maipoon isnan kasin omaliyan Cristo  
4:13 - 5:11

Nan anongos nan solat 5:12-28

<sup>1</sup> Chakami na ay Pablo, Silas, ya Timoteo, ya siya na nan solatmi ken chakayo ay mamati issa id Tesalonica ay naiyornos ken Dios Ama ya si Apo Jesu Cristo. Asop ya wad-ay ken chakayo nan fachang ya talna ay malpo ken chaicha.

*Nan Nenyamanan cha Pablo isnan Khawis ay Okhali ya Pammatin nan iTesalonica*

<sup>2</sup> Kad-in enyaman kami ken Apo Dios maipoon ken chakayo am-in isnan enlol-owalowanmi.

<sup>3</sup> Tay isnan enlowalowanmi ken Dios Ama tako sesemkenmi nan cha yo iyangnen khapo isnan pammati, nan kakhetyo ya nan anosyo khapo isnan namnamayo ken Jesu Cristo ay Apo tako. <sup>4</sup> Iib-ami ay laylaychen Apo Dios, ammomi ay pinilin Apo Dios chakayo. <sup>5</sup> Tay issan nangiyaliyanmi isnan Khawis ay Chamag ken chakayo, et faken kali yangkhay mod-i ket wad-ay akhes kamabfalina ay nalpo isnan Ispirito Santo ay nanet-ewa isnan kalimi.

Ammoyo akhes mo ngag nan okhalimi issan nakitetey-anmi ken chakayo tay nan enkhawisanyo nan pangkhepmi. <sup>6</sup> Sa yo't inpey nan

kafaelanyo ay menwanwaned isnan okhalimi ya si Apo Jesus. Et nay olay mo chad-ama ay naipap-alikhat kayo, chinawatyo kayet nan kalin Apo Dios ay nangilal-ayad isnan layad ay malpo isnan Ispirito Santo. <sup>7</sup> Tay siya chi chakayo nan mabfalin ay wanchen nan am-in ay mamati isnan Probinsiya ay Macedonia ya Acaya. <sup>8</sup> Tay chakayo nan nailapowan nan naipadchamakhan nan kalin Apo Jesus id Macedonia ya Acaya.\* Ngem faken yangkhay chi, mod-i ket nadnadnge kayet nan okhod maipoon isnan pammatiyo ken Apo Dios isnan olay entona et nay maid kasin mi kanan. <sup>9</sup> Tay chaicha kannay nan nangokhod isnan inangnenyo ay nanawat ken chakami, ya nan nanokokhanyo isnan khinag-aeb ay diosyo, ta ensilfi kayo isnan matatakho ya tet-ewa ay Dios. <sup>10</sup> Inog-okhodcha akhes nan manadsad-anyo isnan omaliyan nan Anakna ay malpo id chaya. Siya si Jesus ay finangona isnan etey, ya nan mangisalak ken chatako isnan songet Apo Dios ay at omchan.

### *Nan Naila ay Okhalin cha Pablo id Tesalonica*

## 2

<sup>1</sup> Iib-ak, chakayo kannay et ammoyo ay ad-i ongar nan inmayanmi ken chakayo. <sup>2</sup> Ammoyo ay olay mo naipap-alikhat ya nailal-ayosan kami id Filipos issan sisya ay egaymi inomchanan issa, wad-ay kayet toledmi ay nalpo ken Apo Dios ay mangifaag ken chakayo isnan Khawis ay Chamag

---

\* **1:8** Nan teken ay ngachan nan Probinsiya ay Acaya et Grecia.

ay nalpo ken siya, olay mo angsan cha nan chadlos khomola. <sup>3</sup> Tay nan pangkhepmi ay mangawis ken chakayo et faken isnan ad-i osto paymo isnan kinalokhit, paymo ta fab-aliyanmi chakayo. <sup>4</sup> Ngem ifab-aagmi yangkhay nan laychen Apo Dios, tay tinan-oyana chakami ay mangitalkana isnan Khawis ay Chamag. Et ad-i kami enpalawag ay mangipalal-ayad isnan takho, mod-i ket ta ipalal-ayadmi si Apo Dios ay mangil-ila isnan wad-ay isnan nemnemmi.\*

<sup>5</sup> Ammoyo met ay egaymi inal-alok chakayo isnan enlamsit ay kali. Ya egay kami akhes nenisolo ay manalak isnan kinaakhom. Si Apo Dios nan wad-ay ay tomistikho. <sup>6</sup> Egaymi akhes inan-anap nan kaichad-ayawanmi isnan olay sino, ken chakayo paymo isnan tapina, <sup>7</sup> olay mo wad-ay kalentekhanmi ay maipateg, tay apostoles Cristo chakami. Ngem naanos kami ken chakayo ay kag isnan ina ay mangaywan isnan an-akna. <sup>8</sup> Ya khapo isnan chachama ay layadmi ken chakayo, iinsetmi ay nangipaawat ken chakayo isnan Khawis ay Chamag Apo Dios. Ya faken yangkhay chi, mod-i ket nakasakhana kami ay nangichowa isnan fiyagmi migkhapo ken chakayo, tay chadlos napateg kayo ken chakami.

<sup>9</sup> Ad-iyo ngen sesemken, iib-a, nan angsan ay fe-lyami ya likhatmi ay nangidno isnan kasapolanmi isnan inakhew ya minaschem, ta asop ya ad-imi palikhaten chakayo isnan cha mi mangifagfag-an isnan Khawis ay Chamag Apo Dios? <sup>10</sup> Chakayo

---

\* **2:4** Nan osto ay naisolat isna et, “mod-i ket ta ipalal-ayadmi si Apo Dios ay mangil-ila isnan posomi.”

kannay ya si Apo Dios nan nanistikho ay nalenteg nan okhalimi ken chakayo ay mamati, maid makmakwaniyanmi, ya nakapet kami ken Apo Dios. <sup>11</sup> Ammoyo akhes nan inangnenmi ken chakayo ay kag isnan angnen nan ama ay mennongnong isnan an-akna. <sup>12</sup> Tinokhonmi ya inpafikasmichakayo, ya inloneloneymi ta nan angnenyo ay enfiyag et maiyafoloy isnan okhalin Apo Dios ay mangay-ayag ken chakayo ay maitapi isnan enap-apowana ya katangtangachana.

### *Nan Pammati ya Anos nan iTesalonica*

<sup>13</sup> Kad-in enyaman kami akhes ken Apo Dios tay issan nanngelanyo isnan kalina ay kinwanimi, et finigfigyo ay faken aped ap-apat yangkhay si takho mod-i ket siya chi nan tet-ewa ay kalin Apo Dios ya wad-ay kamabfalina isnan fiyagyo ay mamati.

<sup>14</sup> Sa et akhes iib-ak, kag kayo isnan mamati ken Apo Dios ay maam-among id Judea ya naiyornos ken Jesu Cristo. Tay naipap-alikhat kayo isnan kakailiyanyo kannay ay kag akhes isnan naangnen ken chaicha ay naipap-alikhat isnan kakailiyancha ay Judio. <sup>15</sup> Chaicha nan namatey isnan mamadton Apo Dios id sangad-om, ya nan wanedcha nan namatey ken Apo Jesus. Chaicha kayet ay Judio nan nangipakaan ken chakami. Maid paat angnencha is malaychanan Apo Dios, ya kholaencha nan olay sino <sup>16</sup> isnan mangiyadiyancha ken chakami ay mangifaag isnan Gentil nan kaisalakancha. Siya chi et nan konton nan fatfafatfatencha ay fasolcha, ya nay inomchan et nan songet Apo Dios ken chaicha.

*Nan Layad cha Pablo ay Kasin Mangila isnan Mamati id Tesalonica*

<sup>17</sup> Isnan sinak-itan ay nasisyanan tako ay iiba, inpeymi nan kafaellanmi ay kasin mangila ken chakayo khapo isnan chachama ay iliwmi. Ngem olay mo adchawi kayo ken chakami, sisya'y wad-ay kayo isnan semekmi.† <sup>18</sup> Laychenmi tet-ewa ay en mangila ken chakayo, am-amed ken sak-en. Nangngat ay laychek ay ome'y issa ken chakayo ngem sinmaw-an si Satanas ken chakami. <sup>19</sup> Tay ngag nan namnamaenmi paymo ilal-ayadmi paymo nan chadlos mi ichayew‡ isnan sakhang Jesus ay Apo tako isnan omaliyana? Ad-i ngen chakayo?

<sup>20</sup> Tet-ewa, chakayo nan khotok nan kaid-chayawan ya malaylaychanmi.

*Nan Nangifaalan cha Pablo ken Timoteo id Tesalonica*

### 3

<sup>1</sup> Adi kad isnan ad-imi makaikatpelan isnan iliwmi, sinmekmi ay khapesna't si makekecheng kami is makhayad id Atenas, <sup>2</sup> ya finaami si Timoteo ay faan Apo Dios ya ib-ami ay makidkidno ay mangiwalakhawag isnan Khawis ay Chamag Cristo.\* Siya nan finaami ay mangipaengngan

† **2:17** Nan osto ay naisolat isna et, "Nangoso kami ken chakayo isnan kames faken isnan poso." ‡ **2:19** Nan osto ay naisolat isna et, "nan koronan si chayew." Nan teken ay kaifalikkasan nan nay et, "chakayo nan khotok nan nangafakanmi ay ichad-ayewmi."

\* **3:2** Nan naisolat isnan tapina ay kalin Apo Dios isnan kalin si Griego et, "si Timoteo ay makidkidno ken Apo Dios isnan kaipa-palawakhan nan Khawis ay Chamag ay maipoon ken Cristo."

isnan pammatiyo ya ta pabfikasena chakayo <sup>3</sup> ta maid ngomaya khapo isnan naycha'y angstan ay likhat. Ammoyo met ay inischona ay maangnen chasa ken chatako. <sup>4</sup> Tay apchas mi inpaona ay nangibfakha ken chakayo issan nakitey-anmi ken chakayo ay at matepeng/mapachas tako isnan likhat. Et nay ammoyo ay tinmet-ewa. <sup>5</sup> Siya na nan khotok nan namaalak ken Timoteo issa, ta mangammowak isnan kasasaad nan pammatiyo, tay ad-i ak makas-ed, ya machadchanakhan ak tay ta ket lang nasailowan kayo ken Satanas† ya nenfalin et ay maid silfin nan chonomi issa.

*Nan Nalaylaychan cha Pablo isnan chinngecha Maipoon isnan iTesalonica*

<sup>6</sup> Ngem idwani nay sinmakhong et si Timoteo ay kalkalpo ken chakayo, ya khawis nan inpachamagna maipoon isnan pammati ya layadyo. Infaagna akhes ay kad-in malaylaychan kayo ay manmanmek ken chakami, ya maililiw kayo akhes ken chakami ay kag isnan iliwmi ken chakayo. <sup>7</sup> Tay siya chi iib-a, olay mo angstan cha nan pomap-alikhat ya omapapos, khechangna'y fomifikas kami khapo isnan pammatiyo. <sup>8</sup> Tay idwani wad-ay tet-ewa khotok nan matatakhowanmi, tay linmamot et nan pammatiyo ken Apo Jesus. <sup>9</sup> Ad-i kami makaanap is omanay ay kali isnan enyamyamananmi ken Apo Dios maipoon ken chakayo tay isnan chachama ay malaylaychanmi isnan sakhangna khapo ken chakayo. <sup>10</sup> Inakhew ya minaschem ay

---

† **3:5** Nan inpangachan Pablo ken Satanas isna et, **Nan Ensas-ailo.**

iseg-aseg-angmi ta mo ke tako en-asiila kasin, ta annayanmi nan kolang isnan pammatiyo.

### *Nan Lowalon Pablo*

<sup>11</sup> Asop ya si Apo Dios kannay ay Ama tako ya si Jesus ay Apo tako nan omipango isnan omayanmi ken chakayo. <sup>12</sup> Asop ya si Apo Jesus nan mangipabpafikas isnan en-asilaylaychanyo, ya olay akhes nan layadyo isnan am-in ay takho, engkhana ay enfalin ay kag isnan layadmi ken chakayo. <sup>13</sup> Ya ta pabfikasena nan semekyo tatno maid makmakwaniyanyo ya nadchalos kayo isnan sakhang Dios Ama tako, is omaliyan Jesus ay Apo tako ay mangifoweg isnan am-in ay takhona.

### *Nan Okhali ay Tan-oyan Apo Dios*

## 4

<sup>1</sup> Idwani iib-ak, iseg-angmi ya kedchawenmi ken chakayo isnan kalebfengan Apo Jesus ay naiy-ornosanmi ta onanig yo kayet eesten ay angnen nan sinoloyo chadlo ken chakami. Siya nan omno ay okhali ay malaylaychan Apo Dios ay wan-wanchenyo idwani. <sup>2</sup> Tay ammoyo nan cheycha'y inchowami ay filin ken chakayo ay malpo isnan kalebfengan Apo Jesus.

<sup>3</sup> Nan nemnem Apo Dios ken chakayo, et ta nadchalos kayo ya chokokhanyo nan asi ay fiyag. <sup>4</sup> Am-in kayo ay lallalaki et masapol ay maawatanyo ta nadchalos ya maichayaw nan angnenyo ay omasawa, <sup>5</sup> ta faken yangkhay nan owat si asi nan sesemkenyo, ay kag isnan semek nan takho ay ad-i mangammo ken Apo Dios. <sup>6</sup> Siya chi ta maid ken chakayo kannay nan aped



menloko isnan ib-ana, tay maid teken mod-i si Apo Jesus nan manosa isnan mangangnen isnan kag todi ay kinalokhit. Siya chi nan sikhod ay inloneloneymi ken chakayo. <sup>7</sup> Tay faken nan mangangnenan tako isnan kinalokhit nan inmayakhan Apo Dios ken chatako, mod-i ket ta nadchalos nan okhali tako. <sup>8</sup> Isonga mo sino nan manot-oweng isnan nay ay sos-olo, faken nan takho nan tot-owengena, mod-i ket si Apo Dios ay mangigwa isnan Nasantowan ay Ispiritona ken chakayo.

### *Nan Layad isnan Ib-a*

<sup>9</sup> Idwani, mo maipoon isnan layadyo isnan ib-ayo ay mamati, ad-i kami mang-ey ensolat ken chakayo, tay apchas kayo naisolowan ken Apo Dios isnan angnenyo ay en-asilayad. <sup>10</sup> Et siya tet-ewa met nan ang-angnenyo isnan am-in ay iib-a ay mamati isnan olay entona id Macedonia. Nan yangkhay magtek ibfakhami ken chakayo idwani, et ta am-amed yo eesten nan ikkanyo ay en-asilayad.

### *Nan Tokhon Maipoon isnan Omanapan si Ikatakho*

<sup>11</sup> Ippeyyo akhes nan semekyo isnan kakhigkhinek ay fiyag. Ad-i kayo makikibfiyang isnan fiyang nan tapina ta nan et enchono isnan ikatakho yo nan komagkhetanyo ay kag isnan infilinmi ken chakayo. <sup>12</sup> Siya chi ta maichayaw kayo isnan egay namati, ya ad-i kayo mang-ey en-anap isnan kasapolanyo isnan tapina ay takho.

### *Nan Maangnen isnan Mamati ay Natey*

<sup>13</sup> Chakayo ay iib-ami, laychenmi akhes ay amowenyo nan kinatet-ewa maipoon isnan natey,\* ta ad-i kayo aped ensasanga ay kag sinan takho ay maid namnamacha. <sup>14</sup> Patiyen tako ay si Jesus natey ya kasin natakho, ya siya akhes ay patiyen tako ay maangnen isnan matey ay naiyornos ken Jesus. At ipaifoweg Apo Dios chaicha ken Jesus isnan omaliyana. <sup>15</sup> Siya na nan sos-olon nan Apo ay ifab-aagmi: Chatako ay sisya ay matatakho isnan tomoliyan Apo Jesus, ad-i tako mabfalin ay mang-ona mo chaicha ay apchas natey. <sup>16</sup> Mo chakhos madnge nan maifokhaw ay filin, ya nan kalin nan katongchowan ay anghelna, sa et nan tolottot nan trompetan Apo Dios, at khomwab si Apo Jesus kannay ay malpo id chaya. Sa et at mang-ona ay fomangon nan natey ay naiyornos ken Cristo. <sup>17</sup> Sa et chatako ay sisya ay matatakho, at menkaaala tako ay maiyamong ken chaicha is kalifoo, ay manab-at ken Apo Jesus id tongcho. Et osto'y siya chi, at chadlo maitapi tako ken siya is eng-engkhana. <sup>18</sup> Tay siya chi en-asipafikas kayo isnan nay ay chamag.

### *Nan Ensagkhanaan tako isnan Tomoliyan Apo Jesus*

## 5

<sup>1</sup> Mo maipoon magtek isnan timpo ya nan tawen ay kaommatan nan nay cha, ad-imi mang-ey isolat ken chakayo ay iib-ami. <sup>2</sup> Tay chadlos yo ammo ay kag isnan kanaaliyan nan mangakew isnan lafi

---

\* **4:13** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “maipoon isnan cheycha’y maseseyep.”

nan akhew ay omaliyan Apo Jesus. <sup>3</sup> Isnan chey ay akhew, at wad-ay cha nan mangmangwanin, “Oompa et ya enkhagkhawis nan lawag,” at siya chi kannay nan menkapapakawasancha, ya ad-i cha makalayaw. Et kag chi isnan kanaali ay likhat isnan fafai ay omaanak.

<sup>4</sup> Nay met achi ken chakayo ay iib-ak, at ad-i kayo matakag isnan akhew ay kanaaliyan Jesus ay kag isnan matakakhan nan takho isnan kanaaliyan nan mangakew isnan lafi. Faken nan enfollinget nan kawadyo. <sup>5</sup> Tay maiyalig kayo amin ay an-ak si paway paymo mag-akhew. Siya, maid ken chatako nan an-ak si follinget paymo lafi. <sup>6</sup> Tay siya chi ad-i tako ton-ochen nan chey-cha'y alig maseseyep ay ang-angnen nan tapina, mod-i ket ensasakhana ya enkatpe tako.

<sup>7</sup> Tay nan maschem, siya nan maseypan nan takho, ya siya akhes nan mabfotengancha. <sup>8</sup> Ngem tay chatako nan takhon si mag-akhew, masapol ay enkatpe tako. Iyarmas tako nan pammati ya layad ay manalak isnan takeb tako. Sa tako't isoklong nan namnama isnan naisalakan tako ay alig lanchok ay soklong ay manalak isnan olo tako. <sup>9</sup> Tay si Apo Dios, egayna inischo chatako ay machosa isnan songetna, mod-i ket ta maisalakan tako maichalan ken Jesu Cristo ay Apo tako, <sup>10</sup> ay natey pala ken chatako, ta olay mo matatakho tako paymo natey tako, at wad-ay tako kayet ay makitetee ken siya. <sup>11</sup> Tay siya chi en-asipafikas kayo isnan pammati ya en-asifabchang kayo kag isnan cha yo ang-angnen idwani.

*Nan Lebfeng nan Mamati ay Angnen isnan*

### *Mangichad-alan ken chaicha, ya nan Tapina Kayet ay Tokhon*

<sup>12</sup> Kedchawenmi akhes ken chakayo ay iib-ami, ta ipategyo nan cheycha'y mablamablay ay mamadfachang ken chakayo. Tay chaicha nan manokhon ya mangichad-alan ken chakayo khapo ken Apo Jesus. <sup>13</sup> Ipatpategyo ya laychenyo chaicha khapo isnan chonocha ken chakayo. Ilaenyo ta maornos kayo. <sup>14</sup> Iloneloneymi akhes ken chakayo ta tokhonenyo nan sangaan, pabfikasenyo nan nginmaya, fachanganyo nan nakapsot nan semekna, ya anosanyo nan olay sino. <sup>15</sup> Ilaenyo ta maid ken chakayo nan en-ifales mo wad-ay ngaag is angnencia ken chakayo. Anapenyo magtek mo ngag nan khawis ay angnenyo isnan ib-ayo ya isnan olay sino ay takho. <sup>16</sup> Kad-in enlal-ayad <sup>17</sup> ya enlol-owalo kayo. <sup>18</sup> Olay mo ngag nan maangnen ken chakayo, enyaman kayo, tay siya nan nemnem Apo Dios ken chakayo ay naiyornos ken Jesu Cristo.

### *Nan Omochi ay Tokhon Pablo*

<sup>19</sup> Ad-iyo patkelen nan chonon nan Ispirito Santo isnan fiyagyo,\* <sup>20</sup> paymo chilawen nan naipadto, <sup>21</sup> mod-i ket anakhenyo nan am-in ta nan khawis nan eestenyoy ay iyangnen, <sup>22</sup> sa kayo't omadchawi isnan am-in ay ngag issa ay ilan si ngaag.

<sup>23</sup> Idwani asop ya si Apo Dios ay kawad nan talna, et chalosana nan katatakhoyo ta chadlos nakapet kayo ken siya, ya ta saknifana nan

---

\* **5:19** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, "Ad-iyo achepen nan Ispirito."

leng-ag, nemnem ya awakyo, ta maid makmak-waniyanyo isnan omaliyan kasin nan Apo tako ay si Jesu Cristo. <sup>24</sup> Siya chi nan angnen Apo Dios ay nangayag ken chakayo tay kaaafolot siya.

<sup>25</sup> Chakayo ay iib-ami, omilowalo kayo koma akhes.

<sup>26</sup> Pakomostaanyo nan am-in ay ib-a tako issa ta ipailayo ay enlilinnayad kayo.†

<sup>27</sup> Idwani, filinek chakayo isnan ngachan Jesu Cristo, ta ipafasayo akhes nan nay ay solat isnan am-in ay ib-a tako issa. <sup>28</sup> Asop ya si Jesu Cristo ay Apo tako nan mamachang ken chakayo am-in.

---

† **5:26** Nan osto ay naisolat isnan Griego isna et, “Pakomostaanyo nan am-in ay ib-a isnan nasantowan ay fisito.” Isnan okhalin cha Pablo, mo enकिनomosta cha et en-asifisito cha.

## **Nan kalin Apo Dios New Testament in Bontok, Central**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Bontok (Bontok, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bontok, Central

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

8f3592c0-35dd-5a7f-9ef5-e729bffa370